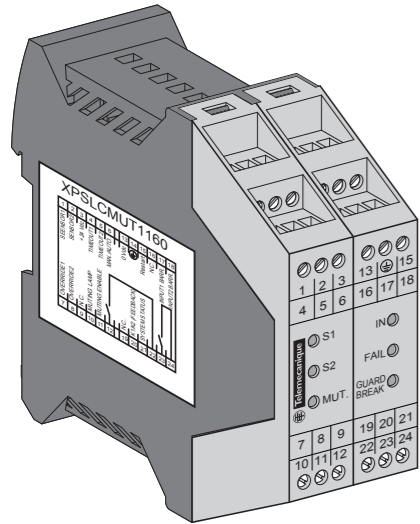
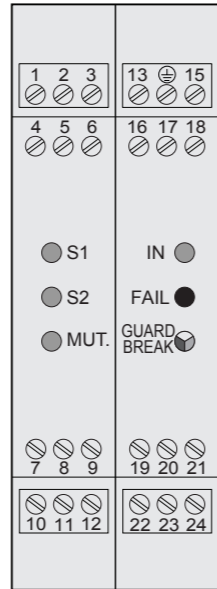


Muting safety module for safety light curtains /  
 Module de sécurité avec Muting pour barrières immatérielles de sécurité /  
 Muting-Sicherheitsmodul für Sicherheitslichtvorhänge /  
 Módulo de seguridad de Muting (silenciamiento) para barreras fotoeléctricas de seguridad /  
 Modulo di sicurezza di Muting per barriere fotoelettriche di sicurezza /  
 Módulo de segurança com Muting para as cortinas de luz de segurança /  
 安全光幕的 Muting 安全模块



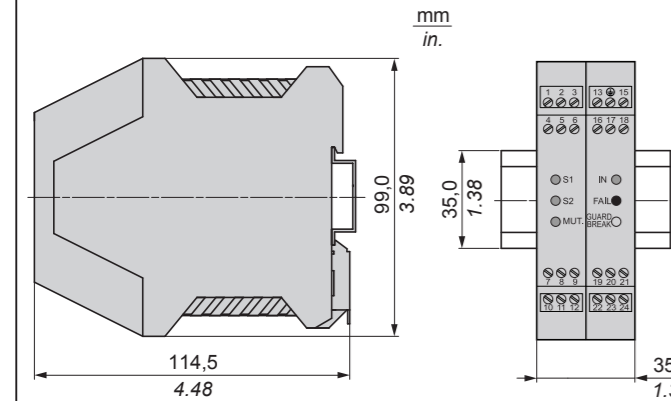
**1 LEDs Status / Etat des DELs / Status der LEDs / Estado de los indicadores LED / Stato dei LED / Status dos LEDs / LED 状态**



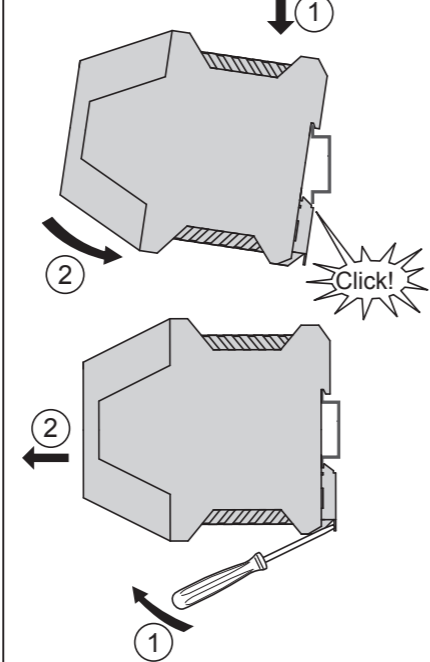
⊗ : OFF  
 ● : ON  
 ✨ : Flashing / Clignotant / Blinken / Intermitencia / Lampeggiante / Intermitente / 闪烁  
 YE: Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / Giallo / Amarelo / 黄色  
 RD: red / rouge / Rot / Rojo / Rosso / Vermelho / 红色  
 GN: Green / Vert / Grün / Verde / Verde / Verde / 绿色

LED	Color / Couleur / Farbe / Color / Colore / Cor / 颜色	Status / Etat / Status / Estado / Stato / Status / 状态	Description / Description / Beschreibung / Descripción / Descrizione / Descrição / 描述
S1	Yellow (YE)	⊗	Muting sensor 1 free / Capteur Muting 1 libre / Muting-Sensor 1 frei / Sensor de Muting (silenciamiento) 1 disponible / Sensore di Muting 1 libero / Sensor de Muting 1 desobstruído / Muting 传感器 1 空闲
		●	Muting sensor 1 interrupted / Capteur Muting 1 interrompu / Muting-Sensor 1 unterbrochen / Sensor de Muting (silenciamiento) 1 interrumpido / Sensore di Muting 1 interrotto / Sensor de Muting 1 interrompido / Muting 传感器 1 中断
S2	Yellow (YE)	⊗	Muting sensor 2 free / Capteur Muting 2 libre / Muting-Sensor 2 frei / Sensor de Muting (silenciamiento) 2 disponible / Sensore di Muting 2 libero / Sensor de Muting 2 desobstruído / Muting 传感器 2 空闲
		●	Muting sensor 2 interrupted / Capteur Muting 2 interrompu / Muting-Sensor 2 unterbrochen / Sensor de Muting (silenciamiento) 2 interrumpido / Sensore di Muting 2 interrotto / Sensor de Muting 2 interrompido / Muting 传感器 2 中断
MUT	Yellow (YE)	⊗	Correct operation / Fonctionnement correct / Korrekte Operation / Operación correcta / operazione corretta / Operação correta / 正确操作
		●	Muting active / Fonction Muting active / Muting aktiv / Muting (silenciamiento) activo / Muting attivo / Muting ativo / Muting 激活
IN	Green (GN)	⊗	Curtain interrupted / Barrière interrompue / Vorhang unterbrochen / Barrera interrumpida / Barriera interrotta / Cortina interrumpida / 光幕中断
		●	Curtain free / Barrière dégagee / Vorhang frei / Barrera disponible / Barrera libera / Cortina desobstruída / 光幕空闲
FAIL	Red (RD)	⊗	No Failure / Aucune défaillance détectée / Kein Fehler festgestellt / No se ha detectado ningún error / Nessun errore/guasto rilevato / Sem detecção de falha / 未检测到故障
		●	Failure detected / Défaillance détectée / Fehler festgestellt / Se ha detectado un error / Rilevato errore/guasto / Falha detectada / 检测到故障
GUARD BREAK	Green (GN) / Red (RD) / Yellow (YE)	● GN	Output relays closed / Relais de sortie fermés / Ausgangsrelais geschlossen / Salidas de relé cerradas / Relè di uscita chiusi / Relés de saída fechados / 输出继电器闭合
		● RD	Output relays opened / Relais de sortie ouverts / Ausgangsrelais geöffnet / Salidas de relé abiertas / Relè di uscita aperti / Relés de saída abertos / 输出继电器开启
		● RD	The number of blinkings shows the detected failure (Only with FAIL Led ON) / Le nombre d'éclairs indique la défaillance détectée (uniquement lorsque la Del FAIL est allumé) / Die Art des erkannten Fehlers wird dadurch angezeigt, wie oft die Led blinkt (nur wenn FAIL-Led EIN) / El número de parpadeos muestra el error detectado (solo con el Led FAIL encendido) / Il numero di lampeggi indica l'errore/guasto rilevato (solo con FAIL Led acceso) / O número de intermitências mostra a falha detectada (Apenas com FAIL Led LIGADO) / 闪烁次数表明检测到故障 (仅 FAIL 指示灯点亮)
		● YE	Curtain free - Output relays opened (only in manual operative mode) / Barrière dégagee - Relais de sortie ouverts (en mode de fonctionnement manuel uniquement) / Vorhang frei - Ausgangsrelais geöffnet (nur bei manueller Betriebsart) / Barrera disponible: salidas de relé abiertas (solo en la modalidad de funcionamiento manual) / Barriera libera - Relè di uscita aperti (solo in modalità operativa manuale) / Cortina desobstruída - Relés de saída abertos (apenas em modo de operação manual) / 光幕空闲 - 输出继电器开启 (仅当处于手动操作模式时)

**2 Dimensions / dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões / 尺寸**



**3 Mounting / Montage / Montage / Montaje / Montaggio / Montagem / 安装**

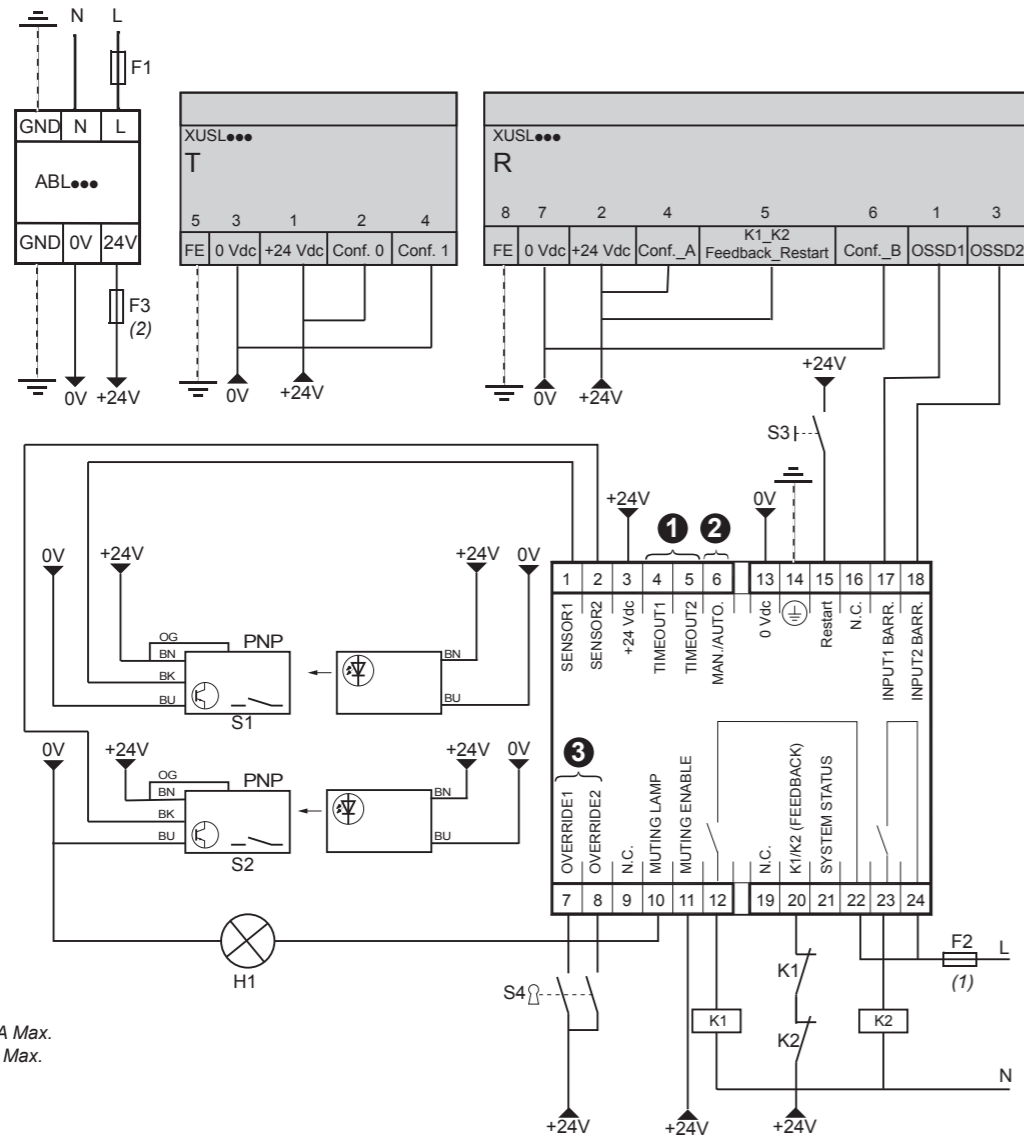


**4 Wiring diagrams / Schémas de câblage / Verdrahtungspläne / Diagramas de cableado / Schemi di cablaggio / Diagramas de fiação / 接线图**

1	2	3	4	5	6	13	14	15	16	17	18
SENSOR1	SENSOR2	+24 Vdc	TIMEOUT1	TIMEOUT2	MAN./AUTO.	0 Vdc	Restart	N.C.	INPUT1 BARR.	INPUT2 BARR.	
7	8	9	10	11	12	19	20	21	22	23	24
OVERVERRIDE1	OVERVERRIDE2	N.C.	MUTING LAMP	MUTING ENABLE	N.C.	K1/K2 (FEEDBACK)	SYSTEM STATUS				

Terminals / Bornes / Klemmen / Terminales / Terminali / Terminais / 终端	Signal name / Nom du signal / Signalname / Nombre de la señal / Nome del segnale / Nome do sinal / 信号名	Signal type / Type de signal / Signaltyp / Tipo de señal / Tipo di segnale / Tipo de sinal / 信号类型	Description / Description / Beschreibung / Descripción / Descrizione / Descrição / 描述
1	SENSOR 1	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Muting Sensor n° 1 / Capteur Muting n° 1 / Muting-Sensor 1 / Sensor de Muting (silenciamiento) n° 1 / Sensore di Muting n° 1 / Sensor de Muting n° 1 / Muting 传感器 n° 1
2	SENSOR 2	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Muting Sensor n° 2 / Capteur Muting n° 2 / Muting-Sensor 2 / Sensor de Muting (silenciamiento) n° 2 / Sensore di Muting n° 2 / Sensor de Muting n° 2 / Muting 传感器 n° 2
3	24 Vdc	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Power supply 24 Vdc / Alimentation 24 VCC / Spannungsversorgung 24 VDC / Fuente de alimentación de 24 V CC / Alimentatore a 24 V CC / Alimentação de 24 Vdc / 电源 24Vdc
4	TIMEOUT 1	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Timeout selection n° 1 / Sélection de temporisation n° 1 / Timeout-Auswahl 1 / Selección del timeout n° 1 / Selezione time-out n° 1 / Seleção de tempo esgotado n° 1 / 超时选择 n° 1
5	TIMEOUT 2	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Timeout selection n° 2 / Sélection de temporisation n° 2 / Timeout-Auswahl 2 / Selección del timeout n° 2 / Selezione time-out n° 2 / Seleção de tempo esgotado n° 2 / 超时选择 n° 2
6	MAN/AUTO	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Manual / Automatic Start/Restart configuration / Configuration du démarrage/redémarrage manuel ou automatique / Konfiguration manuelle/automatischer Start/Neustart / Configuración de inicio/reinicio manual o automático / Configurazione dell'avvio/riavvio manuale/automatico / Configuração de Início/Reinício Manual/Automático / 手动/自动启动/重新启动配置
7	OVERVERRIDE 1	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Override selection n° 1 (maintained or pulse action) / Sélection Override n° 1 (action maintenue ou impulsion) / Override-Auswahl 1 (kontinuierliche oder Impulsbetätigung) / Selección Override (manual) n° 1 (mantenida o de pulsos) / Selezione override n° 1 (azione mantenuta o a impulso) / Seleção de Override n° 1 (ação de pressionamento único ou contínuo) / Override 选择 n° 1 (保持或脉冲操作)
8	OVERVERRIDE 2	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Override selection n° 2 (maintained or pulse action) / Sélection Override n° 2 (action maintenue ou impulsion) / Override-Auswahl 1 (kontinuierliche oder Impulsbetätigung) / Selección Override (manual) n° 2 (mantenida o de pulsos) / Selezione override n° 2 (azione mantenuta o a impulso) / Seleção de Override n° 2 (ação de pressionamento único ou contínuo) / Override 选择 n° 2 (保持或脉冲操作)
9	N.C. (Not Connected)	-	Do not connect / Ne pas connecter / Nicht anschließen / No conectar / Non collegare / Não conecte / 不要连接
10	MUTING LAMP	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Muting lamp output / Sortie lampe Muting / Ausgang Muting-Anzeige / Salida del indicador de Muting (silenciamiento) / Uscita indicatore di Muting / Saída da lâmpada de Muting / Muting 灯输出
11	MUTING ENABLE	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	External muting enable input / Entrée d'activation Muting externe / Externe Muting-Aktivierung / Entrada de habilitación de Muting (silenciamiento) externa / Ingresso abilitazione Muting esterno / Ativação da entrada de Muting externa / 外部 muting 启用输出
12	Relay K1 (NO)	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Safety output 1 (NO) / Sortie de sécurité 1 (NO) / Sicherheitsausgang 1 (Schließer) / Salida de seguridad 1 (NO) / Uscita di sicurezza 1 (NO) / Saída de segurança 1 (NO) / 安全输出 1 (NO)
13	0 Vdc	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Power supply 0 Vdc / Alimentation 0 VCC / Spannungsversorgung 0 VDC / Fuente de alimentación de 0 V CC / Alimentatore a 0 V CC / Alimentação de 0 Vdc / 电源 0Vdc
14	PE	-	Ground connection / Connexion de terre / Masseanschluss / Conexión a tierra / Connessione a terra / Conexão de aterramento / 接地连接
15	RESTART	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	Restart command input / Entrée commande de redémarrage / Neustartbefehl / Entrada del comando de reinicio / Ingresso comando di riavvio / Reincialização do comando de entrada / 重新启动命令输入
16	N.C. (Not Connected)	-	Do not connect / Ne pas connecter / Nicht anschließen / No conectar / Non collegare / Não conecte / 不要连接
17	INPUT1 BARR	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	OSSD1 safety light curtain / OSSD1 barrière immatérielle / OSSD1 Sicherheitslichtvorhang / barrera fotoeléctrica de seguridad OSSD1 / OSSD1 barriera fotoelettrica di sicurezza / OSSD1 cortina de luz de segurança / OSSD1 安全光幕
18	INPUT2 BARR	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	OSSD2 safety light curtain / OSSD2 barrière immatérielle / OSSD2 Sicherheitslichtvorhang / barrera fotoeléctrica de seguridad OSSD2 / OSSD2 barriera fotoelettrica di sicurezza / OSSD2 cortina de luz de segurança / OSSD2 安全光幕
19	N.C. (Not Connected)	-	Do not connect / Ne pas connecter / Nicht anschließen / No conectar / Non collegare / Não conecte / 不要连接
20	K1/K2 (Feedback)	Input / Entrée / Eingang / Entrada / Ingresso / Entrada / 输入	K1K2 external contractors feedback / Retour des contacteurs externes K1 et K2 / Rückführung externer Schütze K1K2 / Respuesta de los contactores externos K1K2 / Feedback contattori esterni K1K2 / Retorno dos contadores externos K1K2 / K1K2 外部接触器反馈
21	SYSTEM STATUS	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Output safety relays status / Etat des relais de sécurité de sortie / Status Ausgangssicherheitsrelais / Estado de los relés de seguridad de salida / Stato relè di sicurezza di uscita / Status dos relés de segurança de saída / 输出安全继电器状态： ● Output relays opened: 0 Vdc / Relais de sortie ouverts : 0 VCC / Ausgangsrelais geöffnet: 0 VDC / Relés de salida abiertos: 0 V CC / Relè di uscita aperti: 0 V CC / Relés de saída abertos: 0 Vdc / 输出继电器打开: 0 Vdc ● Output relays closed: 24 Vdc / Relais de sortie fermés : 24 VCC / Ausgangsrelais geschlossen: 24 VDC / Relés de salida cerrados: 24 V CC / Relè di uscita chiusi: 24 V CC / Relés de saída fechados: 24 Vdc / 输出继电器闭合: 24 Vdc
22	Relay K1 (NO)	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Safety output 1 (NO) / Sortie de sécurité 1 (NO) / Sicherheitsausgang 1 (Schließer) / Salida de seguridad 1 (NO) / Uscita di sicurezza 1 (NO) / Saída de segurança 1 (NO) / 安全输出 1 (NO)
23	Relay K2 (NO)	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Safety output 2 (NO) / Sortie de sécurité 2 (NO) / Sicherheitsausgang 2 (Schließer) / Salida de seguridad 2 (NO) / Uscita di sicurezza 2 (NO) / Saída de segurança 2 (NO) / 安全输出 2 (NO)
24	Relay K2 (NO)	Output / Sortie / Ausgang / Salida / Uscita / Saída / 输出	Safety output 2 (NO) / Sortie de sécurité 2 (NO) / Sicherheitsausgang 2 (Schließer) / Salida de seguridad 2 (NO) / Uscita di sicurezza 2 (NO) / Saída de segurança 2 (NO) / 安全输出 2 (NO)

**4 Wiring diagram example / Exemple de schéma de câblage / Verdrahtungsplan dargestellt / Ejemplo de diagrama de cableado / esempio di diagramma di cablaggio / exemplo de diagrama de fiação / 接线图示例**



(1) : 250 Vac - 4 A Max.  
(2) : 24 Vdc - 1 A Max.

⊗ : OFF  
● : ON  
⊗ : Flashing / Clignotant / Blinken / Intermitencia / Lampeggiante / Intermitente / 闪烁  
YE: Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / Giallo / Amarelo / 黄色  
RD: red / Rouge / Rot / Rojo / Rosso / Vermelho / 红色  
GN: Green / Vert / Grün / Verde / Verde / 绿色

LED: Status / Etat / Status / Estado / Stato / Status / 状态			Description / Description / Beschreibung / Descripción / Descrizione / Descrição / 描述
S1 (YE)	S2 (YE)	MUT (YE)	
●	●	●	Power up test / Test de mise sous tension / Test beim Einschalten / Prueba de arranque / Test accensione / Teste de força / 通电测试
⊗	⊗	⊗	Both muting sensors are free / Les deux capteurs Muting sont libres / Beide Muting-Sensoren frei / Ambos sensores de Muting (silenciamiento) están disponibles / Entrambi i sensori di Muting sono liberi / Ambos os sensores de Muting estão desobstruídos / 两个 muting 传感器均空闲
●	⊗	⊗	Muting sensor 1 interrupted / Capteur Muting 1 interrompu / Muting-Sensor 1 unterbrochen / Sensor de Muting (silenciamiento) 1 interrumpido / Sensore di Muting 1 interrotto / Sensor de Muting 1 interrompido / Muting 传感器 1 中断
⊗	●	⊗	Muting sensor 2 interrupted / Capteur Muting 2 interrompu / Muting-Sensor 2 unterbrochen / Sensor de Muting (silenciamiento) 2 interrumpido / Sensore di Muting 2 interrotto / Sensor de Muting 2 interrompido / Muting 传感器 2 中断
●	●	●	Muting active / Fonction Muting active / Muting aktiv / Muting (silenciamiento) activo / Muting attivo / Muting 激活
(1)	(2)	●	Override request / Requête Override / Override-Anforderung / Petición Override (manual) / Richiesta override / Solicitação de Override / Override 请求

(1): Shows the sensor 1 status / Indique l'état du capteur 1 / Zeigt Status von Sensor 1 / Muestra el estado del sensor 1 / Mostra lo stato del sensore 1 / Exibe o status do sensor\_1 / 显示传感器 1 状态  
(2): Shows the sensor 2 status / Indique l'état du capteur 2 / Zeigt Status von Sensor 2 / Muestra el estado del sensor 2 / Mostra lo stato del sensore 2 / Exibe o status do sensor\_2 / 显示传感器 2 状态

LED: Status / Etat / Status / Estado / Stato / Status / 状态			Detected fault description / Description des erreurs détectées / Beschreibung des erkannten Fehlers / Descripción del fallo detectado / Descrizione dell'errore/guasto rilevato / Descrição da falha detectada / 检测到故障描述
IN (GN)	FAIL (RD)	GUARD/BREAK (RD / GN)	
⊗	●	● (x 2)	Internal Fault / Erreur interne / Interner Fehler / Fallo interno / Errore/guasto interno / Falha interna / 内部故障
⊗	●	● (x 3)	Internal relays fault / Erreur des relais internes / Interner Relaisfehler / Error de los relés internos / Errore/guasto relè interni / Falha de relés internos / 内部继电器故障
⊗	●	● (x 4)	K1_K2 external relays fault / Erreur des relais externes K1_K2 / Externer Relaisfehler K1_K2 / Error de los relés externos K1_K2 / Errore/guasto relè interni K1_K2 / Falha dos relés externos K1_K2 / K1_K2 外部继电器故障
⊗	●	● (x 5)	User configuration failure / Erreur de configuration utilisateur / Fehler in Benutzerkonfiguration / Error de la configuración del usuario / Errore/guasto configurazione utente / Falha de configuração do usuário / 用户配置故障
⊗	●	● (x 6)	User configuration changed without system restart: Switch OFF and restart the module to solve the problem. At the switch ON verify the user configuration / Modification de la configuration utilisateur sans redémarrage du système. Eteignez le module et redémarrez-le pour résoudre le problème. Vérifiez la configuration utilisateur à la mise sous tension / Benutzerkonfiguration geändert ohne Systemneustart: AUISschalten und Modul neustarten, um das Problem zu beheben. Bei EINSchalten Benutzerkonfiguration überprüfen / La configuración del usuario ha cambiado sin reiniciar el sistema: desconecte y reinicie el módulo para solucionar el problema. Compruebe la configuración del usuario al conectarse / Configuração utente modificata senza riavvio del sistema: spegnere (OFF) e riavviare il modulo per risolvere il problema. Con l'interruttore acceso (ON), verificare la configurazione utente / A configuração do usuário foi alterada sem um reinício do sistema: Desligue e reinicie o módulo para resolver o problema. Ao ligar, verifique a configuração de usuário / 用户配置更改, 但系统未重新启动: 关闭并重新启动模块以解决问题。在开启时, 验证用户配置。
⊗	●	● (x 7)	Possible overload or SYSTEM STATUS connection ERROR / Surcharge possible ou erreur de connexion de la borne d'état du système / Mögliche Überlast oder SYSTEMSTATUS-AnschlussFEHLER / Possibile sovraccarico o ERRORE di connessione STATO SISTEMA / Sobrecarga possível ou ERRO da conexão de STATUS DO SISTEMA / 可能是过载或系统状态连接错误

LED: Status / Etat / Status / Estado / Stato / Status / 状态			Detected fault description / Description des erreurs détectées / Beschreibung des erkannten Fehlers / Descripción del fallo detectado / Descrizione dell'errore/guasto rilevato / Descrição da falha detectada / 检测到故障描述
S1 (YE)	S2 (YE)	MUT (YE)	
⊗	⊗	● (x 2)	Wrong connection of the muting lamp, lamp not present or in overload / Connexion incorrecte de la lampe Muting, lampe absente ou en surcharge / Muting-Anzeige falsch angeschlossen, Anzeige nicht vorhanden oder überlastet / Conexión incorrecta del indicador de Muting (silenciamiento), no hay indicador o está sobrecargado / Collegamento non corretto dell'indicatore di Muting, indicatore non presente o in sovraccarico / Conexão incorreta da lâmpada de Muting. A lâmpada não é apresentada ou está em sobrecarga / muting 灯连接错误, muting 灯不存在或者过载
⊗	⊗	● (x 3)	Muting timeout wrong configuration / Configuration incorrecte de la temporisation Muting / Falsche Konfiguration des Muting-Timeouts / Configuración incorrecta del timeout de Muting (silenciamiento) / Configurazione non corretta del time-out della funzione di Muting / Configuração errada de tempo limite de Muting / Muting 超时配置错误
⊗	⊗	● (x 4)	Wrong override configuration at the power up / Configuration incorrecte de la fonction Override à la mise sous tension / Falsche Override-Konfiguration beim Einschalten / Configuración Override (manual) incorrecta en el arranque / Configurazione non corretta dell'override all'accensione / Configuração de Override incorreta no arranque / 在通电时 override 配置错误
(1)	(2)	● (x 5)	Instable Muting sensor / Capteur Muting instable / Muting-Sensor instabil / Sensor de Muting (silenciamiento) inestable / Sensore di Muting instabile / Sensor de Muting instável / Muting 传感器不稳定
●	●	●	Override with pulse command expired / Expiration de la fonction Override avec commande à impulsion / Override mit Impulssteuerung abgelaufen / La función Override (manual) con comando de pulsos ha caducado / Override con comando a impulso scaduto / Override com comando de impulsos expirou / 使用过期的脉冲命令 Override

(1): Shows the sensor 1 status / Indique l'état du capteur 1 / Zeigt Status von Sensor 1 / Muestra el estado del sensor 1 / Mostra lo stato del sensore 1 / Exibe o status do sensor\_1 / 显示传感器 1 状态  
(2): Shows the sensor 2 status / Indique l'état du capteur 2 / Zeigt Status von Sensor 2 / Muestra el estado del sensor 2 / Mostra lo stato del sensore 2 / Exibe o status do sensor\_2 / 显示传感器 2 状态

**5 LEDs Diagnostic / Diagnostic des DELs / Diagnose der LEDs / Diagnóstico de los LED / Diagnostica dei LED / Diagnóstico dos LEDs / LED的诊断**

LED: Status / Etat / Status / Estado / Stato / Status / 状态			Description / Description / Beschreibung / Descripción / Descrizione / Descrição / 描述
IN (GN)	FAIL (RD)	GUARD/BREAK (RD / YE / GN)	
●	●	RD	Power up test / Test de mise sous tension / Test beim Einschalten / Prueba de arranque / Test accensione / Teste de força / 通电测试
⊗	⊗	RD	Muting sensor interrupted - Output relays opened / Capteur Muting interrompu - Relais de sortie ouverts / Muting-Sensor unterbrochen - Ausgangsrelais geöffnet / Sensor de Muting (silenciamiento) interrumpido - Salidas de relé abiertas / Sensore di Muting interrotto - Relè di uscita aperti / Sensor de Muting interrompido - Relés de saída abertos / Muting 传感器中断 - 输出继电器开启
●	⊗	YE	Muting sensor free - Output relays opened / Capteur Muting libre - Relais de sortie ouverts / Muting-Sensor frei - Ausgangsrelais geöffnet / Sensor de Muting (silenciamiento) disponible - Salidas de relé abiertas / Sensore di Muting libero - Relè di uscita aperti / Sensor de Muting desobstruído - Relés de saída abertos / Muting 传感器空闲 - 输出继电器开启
●	⊗	GN	Muting sensor free - Output relays closed / Capteur Muting libre - Relais de sortie fermés / Muting-Sensor frei - Ausgangsrelais geschlossen / Sensor de Muting (silenciamiento) disponible - Salidas de relé cerradas / Sensore di Muting libero - Relè di uscita chiusi / Sensor de Muting desobstruído - Relés de saída fechados / Muting 传感器空闲 - 输出继电器关闭

1 Selection of the Muting Time-Out / Sélection de la temporisation Muting / Auswahl des Muting-Timeouts / Selección del timeout de Muting (silenciamiento) / Selezione del time-out del Muting / Seleção de tempo esgotado de Muting / 选择 muting 超时		2 Selection of the Operating Mode Manual/Automatic Start/Restart / Sélection du mode de fonctionnement - Démarrage/redémarrage manuel/automatique / Auswahl der Betriebsart - manueller/automatischer Start/Neustart / Selección de la modalidad de funcionamiento de inicio/reinicio manual o automático / Selezione dell'avvio/riavvio manuale/automatico della modalità operativa / Seleção do modo de operação Automático/Manual e Início/Reinício / 选择操作模式手动/自动启动/重新启动	
TIMEOUT1	TIMEOUT2	MAN/AUTO	Restart
4	5	6	15
0 Vdc	24 Vdc	0 Vdc	24 Vdc
24 Vdc	0 Vdc	24 Vdc	0 Vdc
0 Vdc	0 Vdc	24 Vdc	0 Vdc
24 Vdc	24 Vdc	0 Vdc	24 Vdc
Duration timeout / Durée du timeout / Timeout-Dauer / Duración del timeout / Durata time-out / Duração do tempo esgotado / 持续时间超时		Operation / Fonctionnement / Funktionsweise / Operación / Funzionamento / Funcionamento / 操作	
30 s		Automatic Start / Démarrage automatique / Automatischer Start / Inicio automático / Avvio automatico / Inicio automático / 自动启动	
∞		Manual Start/Restart / Démarrage/redémarrage manuel / Manueller Start/Neustart / Inicio/reinicio manual / Avvio/riavvio manuale / Inicialização/Reinício manuais / 手动启动/重启	
Prohibited / Interdit / Verboten / prohibido / proibito / proibido / 被禁止		Prohibited / Interdit / Verboten / prohibido / proibito / proibido / 被禁止	

3 Selection of the Override / Sélection du mode Override / Auswahl des Overrides / Selección de la función Override (manual) / Selezione dell'override / Seleção de Override / 选择 Override		Operation / Fonctionnement / Funktionsweise / Operación / Funzionamento / Funcionamento / 操作	
7	8	7	8
24 Vdc	24 Vdc	7	8
N.C.(0V)	N.C.(0V)	7	8
24 Vdc	N.C.	7	8
N.C.(0V)	24 Vdc	7	8
Type of override control / Type de commande Override / Art der Override-Steuerung / Tipo de control Override (manual) / Tipo di controllo override / Tipo de controle de Override / override 控制的类型		Override request / Requête Override / Override-Anforderung / Petición Override (manual) / Richiesta override / Solicitação de Override / Override 请求	
Override not requested / Override non demandé / Override nicht angefordert / Función Override (manual) no solicitada / Override non richiesto / Override não solicitado / 未请求 Override		Override request / Requête Override / Override-Anforderung / Petición Override (manual) / Richiesta override / Solicitação de Override / Override 请求	
Override not requested / Override non demandé / Override nicht angefordert / Función Override (manual) no solicitada / Override non richiesto / Override não solicitado / 未请求 Override		Override request / Requête Override / Override-Anforderung / Petición Override (manual) / Richiesta override / Solicitação de Override / Override 请求	